

TU PASAPORTE



para personas con narcolepsia

Introducción

Estimado paciente:

El objetivo de este documento es el de acompañarle durante su tratamiento y sus viajes. Dentro de este documento, podrá llenar un formulario que irá finalmente firmado por su médico con el fin de facilitarle el transporte de su medicación al país de destino.

Le deseamos un feliz viaje.

La información contenida en esta guía tiene carácter educativo y no pretende sustituir el consejo médico. Ante cualquier duda, no deje de consultar con su profesional sanitario.

Foreword

Dear Patient.

The aim of this document is to support you along your treatment and when traveling. You will find a form to fill in which will be finally signed by your physician. With this, we intend to facilitate the carrying and importation of your medicines into your country destination.

We wish you a pleasant trip!

The information contained in this guide is intended for educational and is not meant to substitute medical advice. If you have any doubts, do not hesitate to consult with your health care professional.

Datos del paciente/ Patient's data

Nombre del paciente/Patient's name

Dirección/Address

Código postal, ciudad/Postcode, city

Teléfono/Telephone

Fecha de nacimiento/Date of birth

Número del pasaporte/Passport No.

Persona de contacto en caso de emergencia/
Emergency contact

Datos del médico/ Doctor's data

Nombre del médico - N° Colegiado/
Doctor's name - Registered doctor n°

.....
Dirección/Address

.....
Código postal, ciudad/Postcode, city

.....
Teléfono/Telephone

.....
Sello del médico/Doctor's stamp



Certificado de aduana

Mi paciente lleva consigo el medicamento:

Desde el punto de vista médico es absolutamente imprescindible que mi paciente reciba la administración de este medicamento de forma ininterrumpida.

Una interrupción drástica de la medicación puede agravar de forma radical su estado de salud.

Gracias por su cooperación

Sello del médico

Customer certificate

My patient is carrying the medicine:

For medical reasons, it is absolutely necessary
for my patient to take the medicine without
interruptions.

A drastic withdrawal of the treatment could lead to
a radical deterioration in his/her health condition.

Thank you for your cooperation

Doctor's stamp

Consejos

- > Lleve consigo una **carta del médico** que le ha prescrito el fármaco y otra igual traducida al inglés. Deben explicar que a usted se le ha prescrito este medicamento para su condición médica.
- > Lleve las **recetas** en las que el médico le prescribe el fármaco.
- > Siempre mantenga el fármaco en el **frasco original correctamente etiquetado**. Lleve los vasos dosificadores y la jeringa para medir junto al frasco original.
- > Siempre lleve medicación suficiente durante su viaje.
- > Solo lleve los frascos de su medicación necesarios para su viaje. Guarde los frascos que no está llevando en un lugar seguro.

- > Lleve este medicamento en el avión con usted (**equipaje de mano**). No lo ponga con el equipaje facturado.
- > Si está viajando fuera de España, recuerde que este medicamento puede estar sujeto a diferentes leyes en otros países. Le aconsejamos **contactar con las embajadas** correspondientes para ser conscientes de las leyes de esos países.
- > Cuando llegue a su lugar de destino, siempre mantenga la medicación en un lugar seguro. Asegúrese de que la segunda dosis nocturna esté cerca de su cama. Mantenga su medicación fuera del alcance de niños y mascotas.
- > No olvide su medicamiento cuando esté preparando la vuelta a casa.

Tips

- > Take with you a **letter from the doctor** who has prescribed the drug in both languages, the local one and English. They must explain that you have been prescribed this medication for your medical condition.
- > Carry the **prescriptions** in which the doctor prescribes the drug.
- > Always keep the drug in the **original bottle**. The pharmacy label must be affixed to the bottle. Take the measuring cups and the syringe to measure liquids.
- > Always carry enough medication for the duration of your trip.
- > Only take the bottles of your medication needed for your trip. Keep the jars you are not carrying in a safe place.

- > Take this medication on the plane with you (hand luggage). Do not put it with **checked luggage**.
- > If you are traveling outside Spain, remember that this medicine may be subject to different laws in other countries. We advise you to **contact the corresponding embassies** to be sure you observe of the laws of those countries.
- > When you arrive at your destination, always keep your medication in a safe place. Make sure your second night dose is close to your bed. Keep your medication out of the reach of children and pets.
- > Do not forget your medication when you are preparing to return home.



A través de este código QR
puedes descargar los datos
de contacto de **UCBCares**

UCBCares®

¿Tienes alguna duda? Llámanos

800 099 684 (Teléfono gratuito desde España)

+34 915700649

UCBCares.ES@ucb.com

<https://www.ucbcares.es/>

Desde **UCBCares** ofrecemos apoyo e información
a pacientes, profesionales sanitarios, familiares y a
todas las personas que tengan una duda sobre los
productos o servicios de **UCB**